

مؤتمر نزع السلاح

CD/1533

4 June 1998

ARABIC

Original: ENGLISH

مذكرة شفوية مؤرخة في ٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨ موجهة إلى
أمانة مؤتمر نزع السلاح من الممثل الدائم لجمهورية ليتوانيا
يحيل فيها نص بيان صدر في ٢٩ أيار/مايو ١٩٩٨ عن وزارة
الخارجية في جمهورية ليتوانيا بشأن التجارب النووية في
باطن الأرض التي أجرتها الهند وباكستان

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية ليتوانيا لدى مكتب الأمم المتحدة بجنيف أطيب تحياتها إلى أمانة
مؤتمر نزع السلاح وتتشرف بأن تحيل إليها طيه البيان الصادر في ٢٩ أيار/مايو ١٩٩٨ عن وزارة الخارجية
في جمهورية ليتوانيا بشأن التجارب النووية في باطن الأرض التي أجرتها الهند وباكستان.

وستكون البعثة الدائمة لليتوانيا في غاية الامتنان إذا تم تعميم هذا البيان بصفته وثيقة رسمية من
وثائق مؤتمر نزع السلاح.

وزارة الخارجية الليتوانية

بيان

٢٩ أيار/مايو ١٩٩٨

تعرب وزارة الخارجية الليتوانية عن بالغ أسفها وقلقها إزاء سلسلة التجارب النووية في باطن الأرض التي أجرتها باكستان في ٢٨ أيار/مايو وإزاء التجارب التي أجرتها الهند في ١١ و١٣ أيار/مايو. فقد تجاهلت كل من باكستان والهند تجاهلاً واضحاً بإجراء هذه التجارب جهود الأسرة الدولية للجم خطر التسليح النووي وازدياد المواجهات الاقليمية.

وتدعو وزارة الخارجية الليتوانية كلاً من باكستان والهند إلى الامتناع عن إصدار بيانات واتخاذ إجراءات من شأنها أن تزيد الوضع المتوتر تعقيداً، وأن تسعى في الوقت ذاته لاستئناف الحوار الثنائي وإعادة الاستقرار إلى المنطقة. وتحث وزارة الخارجية الليتوانية كلا الدولتين على المبادرة فوراً إلى إعلان وقف برامج استحداث الأسلحة النووية والتوقيع على معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لعام ١٩٦٨ ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية لعام ١٩٩٦.
